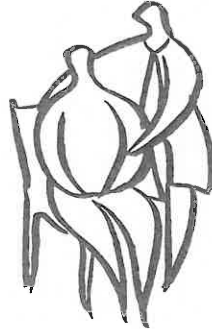


▶ 사전 지시서에 대한 더 자세한 정보를 어디서 얻을 수 있나?

의사나 간호사 또는 소셜 워커 또는 병원 직원에게 물어보면 더 자세한 정보를 받을 수 있습니다. 원하면 변호사에게 사전 지시서를 작성해 달라고 의뢰할 수 있고 아니면 양식에 기입해서 직접 작성할 수도 있습니다.

▶ 의료치료 결정을 할 수 있는 환자의 권리



▶ 이 안내서는 자신의 의료관리에 대한 권리를 설명하고 미래에 환자가 혹시 말로 의사소통을 할 수 없을 경우 자신의 의료관리 선택을 할 수 있는 방법을 설명하고 있습니다.

▶ 연방법은 각 병원이 이러한 정보를 환자에게 주도적으로 요구하고 있습니다. 이 정보가 환자들의 의료 치료 결정에 도움이 될 것을 희망합니다.

▶ 나의 치료는 누가 결정하나?

의사가 치료에 관한 설명과 권고를 할 것입니다. 하지만, 환자가 선택할 권리가 있습니다. 환자가 원하는 치료에 "YES"라고 말할 수 있습니다. 비록 그 치료로 환자의 생명이 연장될지라도 원하지 않으면 "NO"라고 말할 수 있습니다.

▶ 내 자신이 무엇을 원하는지 어떻게 아는가?

의사는 반드시 환자의 의료 상태에 대하여 말해줘야 하고 어떠한 치료 방법들과 통증관리 선택들이 있는지도 설명해 줘야 합니다. 많은 치료들이 "부작용"이 있습니다. 의사는 의료 치료 과정에서 어떠한 부작용이 생길 수 있는지를 반드시 말해줘야 합니다.

많은 경우, 치료 방법이 한가지 이상이 있으며, 어떤 방법이 가장 좋은지 의견이 분분할 수 있습니다. 의사는 환자에게 어떤 치료 방법들이 있는지 말해 줄 수는 있지만 의사 자신이 대신 선택해줄 수는 없습니다. 선택은 바로 환자가 해야하며 무엇이 환자에게 중요한지 따라 선택이 달라질 수 있습니다.

▶ 다른 사람들이 내 결정을 도와줄 수 있나?

물론입니다. 환자들은 흔히 친척이나 가까운 친구에게 의료 결정을 하는데 도움을 청합니다. 어떤 사람들은 환자가 당면한 선택들에 대하여 생각할 수 있게 도와줍니다. 친척이나 친구와 말해 보라고 의사와 간호사에게 요청할 수 있습니다. 이들은 의사와 간호사에게 환자 대신 질문을 할 수 있습니다.

▶ 친척이나 친구에게 의료 결정을 내 대신 하도록 위임할 수 있나?

할 수 있습니다. 다른 사람이 대신 의료관리 결정을 하기 원한다고 의사에게 말할 수 있습니다. 그 사람들의 이름들을 환자의 의료관리 결정 대리자로 의료 기록에 기록해 놓으라고 의사에게 요구하십시오. 환자의 의료관리에 대한 대리자들의 결정권은 오직 현재 질환이나 부상에서만 유효합니다. 입원해 있을 경우에는 그 병원에서 퇴원할 때까지 유효합니다.

▶ 내가 너무 아파서 자신의 의료관리 결정을 할 수 없게 되면 어떻게 하나?

대리자가 없으면, 의사는 가장 가까운 친척이나 친구에게 환자에게 가장 좋은 결정을 해달라고 의뢰할 것입니다. 대부분의 경우 이렇게 해결됩니다.



경우에 따라서 의견의 일치가 되지 않는 경우가 있습니다. 바로 이러한 이유 때문에 환자가 너무 아파 자신이

말을 할 수 없는 상태가 되었을 때를 대비하여 미리 결정을 해두는 것이 좋습니다.

▶ 내가 몹시 아플 때까지 기다렸다가 의료관리 결정을 하는 것이 좋은가?

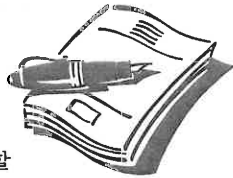
그렇지 않습니다. 사실 아프기 전에 또는 병원이나 너싱홈 또는 그 밖의 의료시설에 입원하기 전에 미리 결정을 해두는 것이 좋습니다. 소위 **Advance**



Public Law 101-508의 시행을 위하여 환자 자가결정 캘리포니아 컨소시엄은 이 안내서를 1991년 작성했음; 그 후 2000년에 캘리포니아주 보건국이 수정하여 주법의 변경을 반영.

Health Care Directive (의료결정 사전 지시서)에 누가 자신을 대신하여 의료결정을 할지 그리고 어떤 치료를 원하는지를 미리 지정해 놓을 수 있습니다. 이 서류가 "사전 지시"라고 부르는 이유는 의료관리 결정이 필요하기 전에 미리 작성해 두기 때문입니다. "지시"라고 부르는 이유는 환자 대신 누가 결정을 하고 또는 어떻게 해야 될지를 지시하기 때문입니다.

캘리포니아주에는 의료관리 대리인을 지정하는 사전 지시를 **Power of Attorney For Health Care** (의료관리 위임장)라고 부릅니다. 환자가 자신의 치료 결정을 지시하는 부분은 **Individual Health Care Instruction** (개인 의료관리 지시)라고 부릅니다.



▶ 누가 사전 지시서를 작성할 수 있나?

18세 이상으로서 자신의 의료 결정을 할 수 있으면 작성할 수 있습니다. 변호사가 필요없습니다.

▶ 나의 대리인으로 누굴 지정할 수 있나?

성인 친척이나 의료결정을 해야 할 때 당신을 위해 말해 줄 수 있는 사람이라면 아무나 지정할 수 있습니다.

▶ 나의 대리인은 언제부터 의료 결정을 할 수 있나?

일반적으로, 환자가 스스로 결정할 수 있는 능력을 상실한 순간부터 결정을 대신 할 수 있습니다. 하지만, 환자가 원하면 대리인이 즉시 결정을 하기를 원한다고 **Power of Attorney For Health Care**에 명시할 수 있습니다.

▶ 나의 대리인은 내가 무엇을 원하는지 어떻게 아는가?

대리인을 선택한 다음 그 사람에게 당신이 무엇을 원하는지 말해주십시오. 어떤 경우에는 치료 결정을 하기가 까다로운 경우가 있기 때문에, 환자가 무엇을 원하는지 대리인이 알고 있다면 정말 도움이 됩니다. 또는 사전 지시서에 당신이 무엇을 원하는지 직접 적어도 됩니다.

▶ 대리인을 지정하고 싶지 않으면?

대리인을 지정하지 않고 사전 지시서에 당신이 무엇을 원하는지 적을 수 있습니다. 생명을 가능한 오래 연장시켜달라고 적을 수 있습니다. 또는 생명을 연장시키는 치료를 하지 말라고 적을 수도 있습니다. 또한 진통제 사용이라던가 그밖에 다른 치료에 대한 당신의 희망을 표현할 수도 있습니다.

비록 **Individual Health Care Instruction**을 기입하지 않았더라도 환자는 의사에게 자신의 희망을 얘기할 수 있으며 또한 그러한 자신의 희망 사항을 의료기록에 적어달라고 의사에게 요청할 수 있습니다. 또는 자신의 희망을 가족이나 친구에게 말로 전달할 수 있습니다. 하지만, 직접 글로 써두는 것이 환자의 희망을 따르는데 가장 확실한 방법일 것입니다.

▶ 내가 마음을 바꾸면 어떻게 하나?

환자가 자신의 희망을 전달할 수 있는 한 언제든지 사전 지시를 바꾸거나 취소할 수 있습니다. 대리인을 바꾸고 싶으면 확인서에 서명을 하거나 담당 의사에게 말해야 합니다.

▶ 다른 사람이 나의 치료를 결정할 경우 어떻게 되나?

환자를 위하여 의료관리 결정을 대신 해주는 사람에게는 누구에게나 똑 같은 원칙이 적용됩니다. 그 사람이 의사이면, 환자가 의사에게 이름을 준 대리인이던, 또는 환자 대신 결정을 하라고 법원에서 지명한 사람이던 관계없이 똑같이 적용됩니다. 이 사람들은 모두 환자가 쓴 **Health Care Instructions**을 따르거나, 그런 문서가 없으면 치료를 중단해 달라는 희망을 포함하여 환자의 일반적인 희망을 따라야 합니다. 환자의 치료 희망이 무엇인지 확실치 않으면 대리인은 환자에게 가장 좋은 방법을 선택해야 합니다.



환자에게 의료관리를 제공하는 사람들은 의료적으로 타당하지 않거나 환자에게 전혀 효과가 없는 경우를 제외하고는 반드시 환자 대리인의 결정을 따라야 합니다. 만약에 이러한 과정에서 의견의 일치가 되지 않으면, 의료관리 제공자는 환자를 다른 병원으로 이전하는데 최선의 노력을 해야 한다.

▶ 내가 사전 지시서를 작성하지 않아도 계속 치료를 받을 수 있나?

물론입니다. 당신은 계속 치료를 받을 수 있습니다. 당신이 너무 아파서 결정을 할 수 없을 때 누군가가 대신 결정을 해야 된다는 점을 알고 싶을 뿐입니다. 아래 사항을 기억해 두십시오:

▶ **Power of Attorney For Health Care**는 당신을 위하여 대신 결정을 내릴 대리인을 지명할 수 있게 해줍니다. 당신의 대리인은 환자가 의사소통을 할 수 없을 때 인공 생명연장에 대한 결정뿐 아니라 대부분의 의료 결정을 대신 할 수 있습니다. 당신이 원하면 대리인이 더 일찍부터 결정을 할 수 있도록 의뢰할 수 있습니다.

▶ **Individual Health Care Instruction**에 의료관리에 대한 당신의 희망을 적을 수 있습니다. 또는 의사에게 글로 또는 말로 전달할 수도 있으며, 당신의 희망을 의료 파일에 기록해 달라고 의사에게 요청할 수도 있습니다. 어떤 종류의 치료를 원하는지 또는 원치 않는지 환자가 알고 있으면, 이러한 **Instruction** (지시)는 환자의 희망을 다른 사람에게 분명하게 전달하는 좋은 방법입니다.

▶ 이러한 두 종류의 **Advance Health Care Directives**는 함께 사용해도 좋고 별도로 사용해도 좋습니다.